

◎ 王铭玉 主编

新编外语教学论



上海外语教育出版社

外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

全国教育科学“十五”规划项目（序号：B07001）

◎ 王铭玉 主编

新编外语教学论



 上海外语教育出版社
外教社 SHANGHAI FOREIGN LANGUAGE EDUCATION PRESS

图书在版编目(CIP)数据

新编外语教学论/王铭玉主编. —上海: 上海外语教育出版社, 2007

ISBN 978-7-5446-0606-6

I. 新... II. 王... III. 外语教学—教学研究
IV. H09

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2007)第 169438 号

出版发行: 上海外语教育出版社

(上海外国语大学内) 邮编: 200083

电 话: 021-65425300 (总机)

电子邮箱: bookinfo@sflep.com.cn

网 址: <http://www.sflep.com.cn> <http://www.sflep.com>

责任编辑: 陈 懋

印 刷: 上海外语教育出版社印刷厂

经 销: 新华书店上海发行所

开 本: 700×1000 1/16 印张 36.5 字数 541千字

版 次: 2008 年 6 月第 1 版 2008 年 6 月第 1 次印刷

印 数: 3 100 册

书 号: ISBN 978-7-5446-0606-6 / H · 0257

定 价: 68.00 元

本版图书如有印装质量问题,可向本社调换

编 著 者 名 单

主 编 王铭玉

副主编 熊友奇 贾梁豫

编著者 (依姓氏笔划为序)

于 鑫 王少琳 王铭玉 王 臻

杨卫华 杨仕章 贾梁豫 彭文钊

熊友奇

审 订 俞约法

序 言

一

王铭玉教授主持的“全国教育科学‘十五’规划”课题——“新时期外语教学方略”已圆满完成,即将以《新编外语教学论》正式出版。主持人约我为此书再写一篇序言,大概是因为我和它有一份历史上的亲缘关系,知道它的来龙去脉,并参与其中一章的写作,比较了解此书的意义和价值。我认为我有此义务,就欣然从命。因此在切入正题之前,先说说这部书的由来,也许是必要的。

十数年以前,铭玉在取得博士学位后,即重返外语教学第一线,并独立主持一个方面的工作。那时他就有一个深刻的认识:提高外语教学质量的关键是教师,是教师的全面素质;为了保证教师的全面素质,在其上岗之前,必须进行严格的职业培训,并有相应的“外语教师上岗必读”性质的教材来作为培训的内容和依据,而这样的教材,在我国外语教学历史上是没有过的,只能根据需要,也可能自行编写。这是一部别开生面的“前无古人”的创新教材。组织新教师“上岗职业培训”和策划“上岗必读”教材是王铭玉教授重返教学第一线并主持工作所抓的第一件大事,这件大事是该教学单位教师队伍建设工作中的一个新内容,这说明铭玉同志是具有长远战略眼光的外语教学的一方领导人。经过精心设计,“上岗必读”的编写工作进入实施阶段,铭玉教授约我撰写其中一章,我认为这一工作很有意义,便接受了任务,并努力做好。全书完成后,经试用由安徽人民出版社正式出版,定名为《外语教学论——教研、教法、教艺》。主编约我为此书写一篇序言。“序言”的主旨是议论我个人对此书的意义和价值的认识。以上所说是 20 世纪 90 年代的事。这部书问世后,受到广大读者的欢迎,在外语教学界引起了积极的反响。铭玉同志是一位精益求精的学人,他并不以此为满足,因为此书内容所概括的毕竟主要是 90 年代以前有关领域和学科的成果。90 年

代以来这些领域与学科都有许多新进展,必须及时在教材中得到反映。另外根据“上岗职业培训”工作实践的经验,教材在内容上还应该并且可以拓宽,阐述得更周详。为此,铭玉教授重新组织队伍,在《教学论》基础上重新编写一部新的“外语教师上岗必读”。为了获得经费,此书以“新时期外语教学方略”的名义,在“全国教育科学‘十五’规划”中立项,并于2005年圆满结项,即将以《新编外语教学论》出版。由此可见,《外语教学论——教研、教法、教艺》是本源,而《新编外语教学论》则是前者的继承和发展。但两者有个一脉相通的共同点,即其性质都是“外语教师上岗必读”的职业培训教材。对这两部书的书名(“外语教学论”和“新编外语教学论”)读者都不能从一般的意义上理解。

铭玉教授嘱我为新书作序。通常,序言的任务是向读者介绍一本新出版图书的新意、意义、价值、适用范围和主要内容等等。所有这些,我在9年前的《教学论》(本书的前身)的序言中都已说到,有的地方我现在看来还觉得说得比较透彻,现在要再说出高出此水平的见地,我也实在说不出来了,因此,这篇新序的以下部分,我就借用旧序的文字,有些地方也做些补充。先写这些啰嗦的闲话,作为这篇新序的“开场白”。同时这也是个小小的“声明”。

二

先谈个人对这部新书的意义和特色的浅见。我想还是从更远的“背景”说起,从背景可以烘托出本书的价值。

当代比较理想的外语教师,应当不只是经验型的,还应是科学型的。他们不仅要有良好的语言能力和交际能力(含文化能力),而且善于教会学生把这两项能力学到手;他们不只是从语言操作的层面单纯模仿前辈继而又纯凭经验教学,他们的教学活动应当是在科学的语言教学理论的指导下自觉地进行的;他们不仅要积累经验,而且更要善于总结经验,不断把经验上升到理论高度,又以此指导教学实践,使教学质量不断提高。教师提高教学质量的根本,还在于教师自身语言素质的提高,而科研工作又是提高教师语言修养的一个基本

途径(当然,在实际掌握语言,即在语言能力和交际能力的提高上,仍需要经常不断地勤学苦练,“活到老,学到老”),因此,当代比较理想的外语教师应当既会教学,又会科研,以科研促进教师语言教学水平和教学质量的提高;就科研而言,非但要研究语言教学,而且要研究语言本身。一些发达国家对外语教师的规范都有这样的要求;对非师范大学科班出身的外语教师,在上岗之前都要经过半年以上正式的专门职业培训。有的国家甚至明文规定:普通大学外国语文系的毕业生,未经正式职业培训就不能担任外语教师,即使是中小学外语教师也是如此;还有些国家对在职的外语教师提出硬性规定,要求他们每一年或两年须向有关部门至少提交一篇科研论文。这实际上是造就科学型外语教师队伍的一项措施。

反观我国的外语教师,在这方面的准备工作远不如人。在很长时期内,外语教师的来源大多是非师范的外语专业本科(甚至是专科)毕业生。他们上岗前只是“会”外语,却无任何“教”外语的理论准备,更无做科研工作的任何准备。由于教育事业迅速发展,外语教师来不及职业培训就上岗。上岗后,由于教学任务繁重,许多人没有意识到自身的严重不足,一直没有通过在职自学的途径补上所缺。因此,许多人一辈子只教书,不科研;而教学也往往单凭经验。长期以来,我国外语教学在许多地方不尽理想,教师的这种状况不能不说是一个重要原因。这在以往的中学和大学公共课外语教学方面更为明显。要提高外语教学质量,在职教师的职业培训补课恐怕是一项刻不容缓的工作。20世纪90年代以来,许多高校虽先后对外语教师在学历上提出更高的要求,甚至明文规定具有硕士以上学历者方能任教,但这仍然没有从根本上改变外语教师队伍的前述状况。硕士教育并不能代替外语教师的职业培训。如果我们进行调查研究,并进一步分析便会发现,我国外语硕士,就其研究方向而言,绝大多数攻读的都是纯语言学和文学,很少有攻读(狭义)应用语言学的,更少有攻读语言教学论的(高师外语系硕士生攻语言教学论者为数也极有限)。大多数硕士仍缺乏应有的语言教育理论的基础知识。许多外语专业的硕士生虽也受到一定的科研工作

的训练,但由于研究方向及其分科过细,其中仍有不少人尚不具备“学术迁移”的科研能力,例如,从文学研究迁移到语言学和语言教学研究,从语言学研究迁移到语言教学研究,甚至从语言学的甲方向的研究迁移到其他诸方向的研究,如此等等。许多人对语言学也缺乏宏观的把握。学历档次虽提高了,但身为外语教师却不善于甚至不会研究自身的语言教学者,仍大有人在。以上所述,便是我们外语师资队伍的历史状况和问题。21世纪对我国的外语教学与外语教师的素质提出了更高的要求。已在岗但缺乏前述素养的外语教师应当自觉地弥补这些短缺之处(主要的途径目前看来还是“自学成才”)。这一点许多人已经意识到了,但却苦于无入门向导,苦于不知如何入手。

王铭玉教授主持编写的《外语教学论》以及在这个基础大力更新扩编的《新编外语教学论》便是根据这一社会需要,针对许多外语教师所缺所需的实际,精心设计、编著的供外语教师上岗培训和在职进修的自学教程。为扩大外语教师的学术和教学理论视野,提高教学与科研能力,此书系统地提供了一个科学型外语教师应当掌握的、但以前上大学时没有学到过的各种信息,传授外语教学的科学方法和艺术、进行科学研究工作的一般理论和具体方法以及撰写科研学术论文的方法等等,在这些方面引导经验型教师入门,促进他们向科学型的高素质教师转化。此二书编著者还在他们所在教学单位率先实施外语教师上岗前培训,以这部书的初稿为基本教材,取得明显效果,因此,此书完全可作为外语教师培训的正式教材之用。

三

全书共分六编。

第一编“语言学及外语教学法流派概述”以扩充语言学基本知识和介绍外语教学法流派为主:阐释了语言与语言学、语言与社会、语言与言语、语言与符号的关系等问题;探讨了语言的起源、分类;勾勒了世界语系图表;描述了中国和西方的传统语言学发展史;归纳了语言学的学科分类以及边缘学科的情况;综述了外语教学法及其流派

理论。其目的是让学习者从宏观上把握语言的基本原理,了解语言学和语言教学理论的基础和走向。本编第四章对新世纪语言学的发展趋势及外语教学法的发展趋势作了专门的考察,甚有新意。

第二编“外语教学方法”以基本教学流程为主线:阐述了外语教学的基本理论;规范了课程教学大纲、教学计划的制订问题;讨论了外语教学的基本内容和基本环节;研究了常见课型的课堂教学操作;探索了课外活动、作业批改、教学评估等课后教学内容。

第三编“教学艺术与外语教学”突出了教学的艺术及其在外语教学中的作用:分析了教学艺术的种类、特点与功能;确定了教学艺术的法则;描写了教学艺术的风格创新;区分了教学的语言以及非语言的艺术;探讨了教学机智与幽默;研究了板书艺术等问题。

第四编“现代教育理念与外语教学”和第五编“现代教育技术与外语教学”内容都属教育学研究近年的新思想和新成果。第四编阐述了素质教育与创新教育的新理念及其在外语教学中的体现,帮助外语教师在进行日常教学时能立足于新教育理念的制高点上,使教学活动自觉地导向素质教育与创新教育的大目标。第五编则系统介绍了现代教育技术及其在外语教学中的应用。

第六编“外语教学与教学研究”介绍外语教学的研究方法和要领。此编主要为学术论文的撰写服务:既有对学术论文的性质、特点、类型、结构、语言的分析,又有对写作技巧、方法的研究,同时又收集了国内外语言和外语教学研究机构、主要期刊资料,以供科研进修参考。

四

此书不同于一般的语言学和外语教学法教程,它在理论上有所独到之处。一是新颖性:一方面它引介了许多最新理论,另一方面在诸多方面体现了创新精神,突破了传统观点,阐释了新观点与新方法;二是综合性:它融理论和实践于一身,把教育新理念 and 现代教育技术、教学理论、教学艺术、语言学知识、科研知识有机地结合起来;三是逻辑性:它不仅在行文方面具有严密的逻辑性,更重要的是内

容配置上的逻辑性。它不只是针对外语教师某个薄弱环节,在点上做文章,而是总结和汲取以往青年教师培养上成功与失败的经验与教训,合理取舍材料,以达到系统完成“全过程”进修的主旨。

除此之外,该书还体现了以下三个基本特点。

(1) 以现实教学为基础,以青年教师为对象。

全书内容的选取紧密联系教学实际,力图解决为人师之第一步的迫切问题(如怎样设计课时、实施课堂教学、批改作业等)。全书编著者都来自现实教学第一线,深知教学中的“痛痒”之处,针对性强,所叙所述对青年教师胜任工作大有裨益。所以,此书具有极大的实用价值。

(2) 以探索教学规律为己任,以改善教学方法、完善教学手段为目的。

书中的大部分内容都是对教学规律的探索(如正确把握教学各个环节的规律性等),同时提供了诸多的外语教学手段与方法,能起到深化教学改革“催化剂”作用,直接为提高教学水平和教育质量、实现培养目标服务。所以它是一本重要的、全面提高教学水平的指导性参考书。

(3) 以进修培训为引子,以增强后劲为方向。

此书的实用性非常强,一定程度上可以立竿见影,所以,它是一本外语教师业务进修的必备书。同时它又颇具知识性与理论性,青年教师不仅可以借此指导教学,还可以从中汲取一定的基础知识,充实自己,涉足科研,从而收到教学与科研相长的效果。即便是步入中年的尚属经验型而有志于进修提高并向科学型转化的外语教师,甚至是非外语专业的教师、学生和其他教育教学工作者,读读此书也必然会有所裨益。

俞约法

2006年6月于黑龙江大学

目 录

序 言	1
-----------	---

第一编 语言学及外语教学法流派概述	1
-------------------------	---

第一章 语言学基本知识	3
-------------------	---

第一节 语言和语言学	3
------------------	---

第二节 语言和社会	6
-----------------	---

第三节 语言和言语	9
-----------------	---

第四节 语言与符号	12
-----------------	----

第五节 语言的起源	20
-----------------	----

第六节 语言的分类	23
-----------------	----

第七节 世界语系图表	26
------------------	----

第二章 语言学的发展及学科分类	36
-----------------------	----

第一节 语言学的发展历史	36
--------------------	----

第二节 语言学学科分类	54
-------------------	----

第三节 语言学与其他学科构成的边缘学科	72
---------------------------	----

第四节 语言学分支学科的交叉与融合	75
-------------------------	----

第三章 外语教学法流派与发展简史	80
------------------------	----

第一节 综述	80
--------------	----

第二节 语法翻译法	83
-----------------	----

第三节 直接法	88
---------------	----

第四节 自觉对比法	93
-----------------	----

第五节 听说法和视听法	99
-------------------	----

第六节 功能法	103
---------------	-----

第七节 自觉实践法	108
-----------------	-----

第八节 认知法	114
第九节 外语教学法的延伸	116
 第四章 21 世纪语言学及外语教学法的发展趋势	120
第一节 21 世纪语言学的发展趋势	120
第二节 21 世纪外语教学法的发展趋势	127
 第二编 外语教学方法	135
 第五章 外语教学方法基本理论	137
第一节 外语教学方法概论	137
第二节 外语教学的宗旨与目的	140
第三节 基本教学方法简介	141
第四节 教学方法的选择	147
第五节 外语教学的基本原则	149
第六节 外语教学动态观	152
 第六章 教学计划与教学大纲	155
第一节 教学计划	155
第二节 外语教学大纲的设计	157
 第七章 语言教学	161
第一节 语音教学	161
第二节 语法教学	166
第三节 词汇教学	169
第四节 句型教学	175
第五节 语篇教学	176
 第八章 言语教学	182
第一节 视听能力训练	182
第二节 口语能力训练	192

第三节	阅读能力训练	197
第四节	书面语能力训练	201
第五节	交际能力训练	205
第九章	外语教学的主要组织形式——课堂教学	208
第一节	外语课堂教学的特点	208
第二节	外语课堂教学的类型	209
第三节	外语课堂教学的结构	210
第四节	外语课堂教学形式的变化	213
第十章	外语教学活动的基本环节——备课与上课	217
第一节	备课	217
第二节	上课	224
第十一章	外语教学课外活动	231
第一节	外语课外活动的意义和作用	231
第二节	外语课外活动中教师的角色	232
第三节	外语课外活动的原则	233
第四节	外语课外活动的形式	234
第十二章	作业的布置、批改与讲评	244
第一节	布置作业	244
第二节	批改和讲评作业	245
第三节	错误分析与课堂纠正	246
第十三章	外语教学评价	252
第一节	教学评价的一般理论	252
第二节	教学过程的评价	256
第三节	外语测试	265
第四节	外语测试的实施	282
第五节	外语测试的评分	283

第六节	外语测试的分析	285
第七节	大学外语统测	291

第三编 教学艺术与外语教学 297

第十四章 教学艺术的内涵 299

第一节	教学是一门艺术	299
第二节	教学艺术和教学科学的关系	305
第三节	教学艺术的本质	306
第四节	教学艺术的特点和功能	307
第五节	教学艺术的种类	309
第六节	现代化教育条件下的教学艺术	310

第十五章 教学艺术的法则 312

第一节	形式与内容的统一	312
第二节	整体与部分的统一	313
第三节	情感与理智的统一	314
第四节	和谐与奇异的统一	315
第五节	直觉与逻辑的统一	316
第六节	共性与个性的统一	317
第七节	模仿与创造的统一	318
第八节	效果与效率的统一	319

第十六章 教学艺术的风格 321

第一节	教学艺术风格的本质	321
第二节	教学艺术风格的类型	323
第三节	教学艺术风格的形成	324

第十七章 课堂教学艺术 328

第一节	导课的艺术	328
第二节	过渡的艺术	329

第三节	结课的艺术	330
第四节	课堂提问的艺术	331
第五节	课堂纠错的艺术	333
第十八章	教学的语言艺术	335
第一节	教学语言艺术的意义	335
第二节	教学语言艺术的特征	336
第三节	教学语言艺术的种类	338
第四节	教学语言艺术的运用技巧	339
第五节	教学语言艺术的培养	342
第六节	教学语言中的禁忌语	343
第七节	电化教学中的教学语言艺术	345
第十九章	教学的非语言艺术	348
第一节	教学非语言艺术的意义	348
第二节	教学非语言艺术的种类	349
第三节	教学非语言艺术的运用原则	351
第四节	教学非语言艺术的运用技巧	352
第二十章	教学机智与教学幽默	356
第一节	教学机智的性质和意义	356
第二节	教学机智的特点	357
第三节	教学机智的培养和运用	358
第四节	教学幽默的性质和意义	359
第五节	教学幽默的特点	360
第六节	教学幽默的运用原则和方法	361
第二十一章	板书的艺术	365
第一节	板书艺术的意义	365
第二节	板书艺术的特点与法则	366
第三节	外语教学中板书艺术的形式	368

第四编	现代教育理念与外语教学	371
第二十二章	素质教育与外语教学	373
第一节	素质与素质教育	374
第二节	素质教育目标体系框架的构建	380
第三节	推行素质教育的关键	383
第四节	外语教学中的素质教育	386
第二十三章	创新教育与外语教学	391
第一节	创新与创新教育	392
第二节	倡导创新教育的原因	405
第三节	实施创新教育的途径	412
第四节	外语教学中的创新教育	418
第五编	现代教育技术与外语教学	425
第二十四章	现代教育技术概观	427
第一节	现代教育技术的内涵与外延	427
第二节	电化教育与现代教育技术	437
第二十五章	现代外语教育技术的运用与发展	442
第一节	现代教育技术在外语教学中的应用	442
第二节	现代外语教育技术的发展趋势	452
第二十六章	信息技术与外语教学	457
第一节	教育信息化概观	457
第二节	建构主义学习理论	460
第三节	建构主义学习理论与信息化教育	466

第二十七章	多媒体辅助语言教学	469
第一节	多媒体与多媒体辅助教学	469
第二节	计算机辅助语言教学	472
第三节	多媒体辅助语言教学的基本模式	478
第四节	多媒体辅助语言教学的特点	480
第五节	多媒体辅助语言教学的原则	482
第六节	多媒体辅助教学的组织与实施	484
第七节	多媒体辅助语言教学的发展趋势	490
 第二十八章	 计算机网络外语教学方法与实践	 494
第一节	网络与网络辅助教学	494
第二节	多媒体计算机与网络辅助语言教学	501
第三节	实施多媒体网络辅助语言教学需要注意的 问题	508
 第六编	 外语教学与教学研究	 513
 第二十九章	 外语教学与研究	 515
第一节	研究的动机与类型	515
第二节	外语教学研究的方法与要领	516
第三节	学术研究的规范	520
 第三十章	 学术论文的写作	 522
第一节	学术论文概述	522
第二节	学术论文的结构与要求	525
第三节	学术论文的写作	528
 第三十一章	 投稿	 533
第一节	刊物的性质与栏目	533
第二节	刊物要求	535